

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

## NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 257/2005,

annettu 4 päivänä helmikuuta 2005,

**Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä sopimussuhteisten ja väliaikaisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa, ja eräiden jossakin kymmenestä uudesta jäsenvaltiosta enintään 15 kuukauden ajan liittymisen jälkeen toimessa pysyvien virkamiesten palkkoihin 1 päivästä heinäkuuta 2004 alkaen sovellettavista korjauskertoimista**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68<sup>(1)</sup>, ja erityisesti näiden henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan,

ottaa huomioon vuoden 2003 liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 33 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Olisi otettava huomioon elinkustannusten kehitys kolmansissa maissa ja sen vuoksi vahvistettava Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä sopimussuhteisten ja väliaikaisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa, ja eräiden jossakin kymmenestä uudesta jäsenvaltiosta enintään 15 kuukauden ajan 1 päivän toukokuuta 2004 jälkeen toimessa pysyvien virkamiesten asemapaikan valuuttana maksettaviin palkkoihin 1 päivästä heinäkuuta 2004 alkaen sovellettavat korjauskertoimet.
- (2) Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1785/2004<sup>(2)</sup> nojalla maksun suorittamiseen sovellettavat korjauskertoimet saattavat aiheuttaa takautuvan palkan korotuksen tai alennuksen.

(3) Olisi annettava säännökset palkan maksamisesta taannehtivasti tilanteessa, jossa uusien korjauskertoimien soveltaminen johtaa palkan korotukseen.

(4) Olisi annettava säännökset liikaa maksettujen määrien takaisinperimisestä 1 päivän heinäkuuta 2004 ja tämän asetuksen voimaantulopäivän väliseltä ajalta tilanteessa, jossa uudet korjauskertoimet johtavat palkan alennukseen.

(5) Olisi säädettävä, että maksujen mahdollinen takaisinperiminen voi enimmillään koskea tämän asetuksen voimaantuloa edeltävää kuuden kuukauden jaksoa ja että päätöksen vaikutukset voidaan porrastaa enintään kahdentoista kuukauden ajalle mainitusta päivästä lukien, mikä vastaa Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin ja eläkkeisiin yhteisössä sovellettavia korjauskertoimia koskevia säännöksiä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Liitteessä vahvistetaan Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä sopimussuhteisten ja väliaikaisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa, ja eräiden jossakin kymmenestä uudesta jäsenvaltiosta enintään 15 kuukauden ajan liittymisen jälkeen toimessa pysyvien virkamiesten asemapaikan valuuttana maksettaviin palkkoihin 1 päivästä heinäkuuta 2004 alkaen sovellettavat korjauskertoimet.

Palkkojen laskemisessa käytettävät valuuttakurssit vahvistetaan varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen mukaisesti käyttäen ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuna päivänä voimassa ollutta kurssia.

## 2 artikla

1. Toimielimet suorittavat maksut taannehtivasti, jos liitteessä vahvistettujen korjauskertoimien soveltaminen johtaa palkkojen korotukseen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1. Henkilöstösäännöt ja palvelussuhteen ehdot sellaisina kuin ne ovat viimeksi muutettuina asetuksella (EY, Euratom) N:o 857/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUVL L 317, 16.10.2004, s. 1.

2. Jos liitteessä vahvistettujen korjauskertoimien soveltaminen johtaa palkkojen alennukseen, toimielimet laskevat palkkoja taannehtivasti 1 päivän heinäkuuta 2004 ja tämän asetuksen voimaantulopäivän väliseltä ajalta.

Liikaa maksettujen määrien takaisin perimiseen johtava taannehtiva tarkistus koskee enintään tämän asetuksen voimaantulopäivää edeltävää kuuden kuukauden ajanjaksoa. Takaisinperintä

porrastetaan enintään kahdentoista kuukauden ajalle samasta päivästä laskettuna.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä helmikuuta 2005.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. ASSELBORN

---

## LIITE

Asemamaa	Korjauskertoimet heinäkuu 2004
Afganistan (*)	0,0
Albania	87,7
Algeria	83,4
Angola	111,4
Argentiina	58,0
Armenia (*)	0,0
Australia	93,7
Bangladesh	53,0
Barbados	111,9
Benin	87,0
Bolivia	48,2
Bosnia ja Hertsegovina	72,2
Botswana	68,7
Brasília	55,1
Bulgaria	74,0
Burkina Faso	82,0
Burundi (*)	0,0
Chile	69,5
Costa Rica	68,7
Djibouti	94,5
Dominikaaninen tasavalta	48,5
Ecuador	68,1
Egypti	45,6
El Salvador (*)	0,0
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	73,5
Eritrea	39,0
Etelä-Afrikka	69,2
Etelä-Korea	90,2
Etiopia	68,1
Fidži	70,3
Filippiinit	47,2
Gabon	112,8
Gambia	36,8
Georgia	88,2
Ghana	67,2
Guatemala	71,6
Guinea	76,6
Guinea-Bissau	137,0
Guyana	57,3
Haitii	101,4
Honduras (*)	0,0

Asemamaa	Korjauskertoimet heinäkuu 2004
Hongkong	84,2
Indonesia	74,7
Intia	47,6
Israel	88,5
Jamaika	82,7
Japani (Naka)	125,6
Japani (Tokio)	133,9
Jemen (*)	0,0
Jordania	73,2
Kambodža	64,3
Kamerun	97,9
Kanada	75,9
Kap Verde	74,0
Kazakstan	96,1
Kenia	72,5
Keski-Afrikan tasavalta	109,3
Kiina	74,5
Kirgisia (*)	0,0
Kolumbia	57,5
Kongo	128,5
Kongon demokraattinen tasavalta	137,5
Kroatia	99,0
Kuuba	88,5
Kypros	100,1
Laos	67,4
Latvia	72,4
Lesotho	72,6
Libanon	88,9
Liberia (*)	0,0
Liettua	73,7
Länsiranta – Gazan alue	86,0
Madagaskar	56,8
Malawi	72,4
Malesia	71,4
Mali	89,0
Malta	97,5
Marokko	82,7
Mauritania	58,2
Mauritius	73,2
Meksiko	71,1
Mosambik	75,5

Asemamaa	Korjauskertoimet heinäkuu 2004
Namibia	83,4
Nepal	65,3
Nicaragua	64,7
Niger	87,6
Nigeria	69,0
Norja	125,1
Norsunluurannikko	108,1
Pakistan	50,1
Papua-Uusi-Guinea	76,5
Paraguay	62,8
Peru	78,8
Puola	69,2
Romania	49,8
Ruanda	77,6
Salomonsaaret	80,8
Sambia	47,1
Saudi-Arabia	86,0
Senegal	78,7
Serbia ja Montenegro	61,8
Sierra Leone	70,4
Singapore	93,6
Slovakia	84,9
Slovenia	82,3
Somalia (*)	0,0
Sri Lanka	53,6
Sudan	38,6
Suriname	53,1
Swazimaa	70,0
Sveitsi	117,3
Syyria	64,3
Tadžikistan (*)	0,0
Taiwan	86,1
Tansania	57,9
Thaimaa	57,9
Togo	96,9
Trinidad ja Tobago	69,3
Tšad	114,2
Tšekki	80,9
Tunisia	73,8
Turkki	78,5
Uganda	71,9

Asemamaa	Korjauskertoimet heinäkuu 2004
Ukraina	92,0
Unkari	74,4
Uruguay	58,5
Uusi-Kaledonia	119,8
Uusi-Seelanti (*)	0,0
Vanuatu	114,7
Venezuela	63,1
Venäjä	102,5
Vietnam	51,0
Viro	75,2
Yhdysvallat (New York)	103,5
Yhdysvallat (Washington)	99,5
Zimbabwe	51,9

(\*) Ei saatavilla.